



中国：H7N9 鳥フル 安徽省天長県で 1 名 既に死亡

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-03-23 23:07 来源: 安徽省卫生厅
网易新闻 news.163.com 2014-03-24 09:44:56 来源: 合肥在线(合肥)

安徽省衛生庁は、3月23日、同省で1名のヒト感染 H7N9 インフルエンザ患者が確診されたと発表した。

患者 1 (FT#398) は、

安徽省天長県 (宮本注: 天長県は天長市となっていますが、天長市は、滁州市に位置する県級市: **As of May 12, 2018**) 人の謝 *さん、82歳男性。

3月21日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診されたが、

3月22日、治療の甲斐なく死亡した。

現場では 緊急対応プランに基づき、積極的な予防管理活動が展開されている最中だ。

これまでのところ、安徽省では、7人のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が確診されているが、入院治療中 2名、治癒退院 1名、死亡 4名となっている

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17776.html>

China: Anhui Province added a new case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-03-23 23:07 Source: Department of Health, Anhui Province
NetEase News news.163.com 2014-03-24 09:44:56 Source: Hefei Online (Hefei)

Anhui Provincial Department of Health announced on March 23 that one case of human infection with H7N9 avian flu was diagnosed in our province.

The patient 1 (FT#398) is:

Name: Xie X,
Gender: Male,
Age: 82 years old,
Occupation: No information provided
Registered Domicile: Tianchang County (Now Tianchang City in Chuzhou City) in Anhui Province
Current Domicile: Jinping District of Shantou City in Guangdong Province
Date of Diagnosis: March 21, 2014, diagnosed as a case of H7N9 avian flu
Date of Death: March 22, 2014, died in spite of hospital's full effort to rescue him
Exposure to Birds: No information provided

The local authorities are actively carrying out relevant prevention and control work according to plans.

Up to now, a total of 7 cases of H7N9 avian flu have been reported in our province. Two cases have been treated in the hospital, one was cured and discharged, and four cases have died.

..... 以下は中国語原文

中国：安徽省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-03-23 23:07 来源: 安徽省卫生厅
网易新闻 news.163.com 2014-03-24 09:44:56 来源: 合肥在线(合肥)

安徽省衛生庁 3月23日通報、我省确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

患者 (FT#398):

谢 某, 男, 82 岁, 天长县人, 3 月 21 日被确诊为人感染 H7N9 禽流感病例, 3 月 22 日抢救无效死亡。
当地正按预案积极开展相关防控工作。

截至目前, 我省共报告 7 例人感染 H7N9 禽流感病例, 在院治疗 2 例, 治愈出院 1 例, 死亡 4 例。

相关链接:

<http://www.ahwst.gov.cn/chn200909261718343/article.jsp?articleId=137629077>

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったのもので、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 05 月 12 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピーペ体質に感謝：苦笑

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (May 12, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of “copy & past” culture.

<http://news.163.com/14/0324/09/9O3GIGVL0001124J.html>

20140323B 中国:H7N9 鳥フル 安徽省天長県で 1 名 既に死亡(網易新聞)